

[美]拉瑞·P·纳希/著

刘春琼 解光夫/译

道德

领域中的教育

Education in the Moral Domain

黑龙江人民出版社

道德教育心理学译丛

主编/杨韶刚 郭本禹



G410
7

道德教育心理学译丛

主编/杨韶刚 郭本禹



[美]拉瑞·P·纳希/著
刘春琼 解光夫/译
杨韶刚/校

道德

领域中的教育

Education
in the
Moral
Domain

黑龙江人民出版社

《道德教育心理学译丛》

编 委 会

顾 问 鲁 洁 班 华 朱小蔓

主 编 杨韶刚 郭本禹

成 员 (按姓氏笔画顺序)

万 明 马晓东 冯建军

乔建中 朱 曦 仲 静

刘春琼 安晓峰 李 兵

杨韶刚 吴春明 封 波

郭本禹 姚 莉 姜飞月

黄冬梅 解光夫 潘慧芳

【日】马场·丸·森大史
林田刚 方 编

移情

与道德发展

Empathy
and Moral
Development

关爱和公正的内涵
Implications for Caring
and Justice

道德教育心理

追随

科尔伯格

Following
Kohlberg

自由和民主团体的实践

Liberalism and the
Practice of Democratic
Community

道德教育心理学译丛

道德发展

的理论

Theories
of Moral
Development

道德教育心理学译丛

责任编辑/李 兵 安晓峰

封面设计/于克广

图 文 创 意

墨彩艺格平面设计中心
0451-2353028 13603686402



总 序

《道德教育心理学译丛》是教育部人文社会科学重点研究基地,南京师范大学道德教育研究所承担的教育部“十五”规划的重点研究基地课题“社会转型时期儿童青少年品德发展与道德教育的心理学研究”中的一个重要内容。我们从目前国外道德教育心理学研究的著作中精选了这四本书,作为我们了解国外,尤其是美国当代道德教育心理学研究趋势的一扇窗口。本套译丛包括:《追随科尔伯格——自由和民主团体的实践》、《道德发展的理论》、《移情与道德发展——关爱和公正的内涵》、《道德领域中的教育》。这四本书各具特色,既有对科尔伯格道德教育心理学思想的最新研究观点,又有阐释介绍近百年来西方道德教育心理学研究的理论专著,还有近十年来随着品格教育的复兴而出现的强调道德移情和在道德领域中进行教育的最新研究发现。其中,既有理论的系统评述,又有教育实践方面的详细研究,确实为学术界和从事道德教育及心理学研究和实际工作的人们提供了不可多得的重要参考资料。相信读者们在看了这套丛书之后,一定会从不同的侧面获得新的启示,进而推动我国的道德教育和心理学研究的深入,推动道德教育实践的创新和发展。

当今时代处在剧烈的社会变革时期。一方面,世界各国要求多元化,提倡多元价值的呼声非常强烈;另一方面,社会



的稳定和健康发展又需要有一种能够让大多数人接受的核心价值观。各种思想的交锋非常激烈,各种理论观点和实验研究也层出不穷。自改革开放以来,我国社会从封闭走向开放,人们的视野放宽了,思路开阔了,中国人的聪明智慧也得到很大的开发。处在这样一个巨变的时代,我国学校的道德教育也发生了巨大的变化。传统的价值观受到了较大的冲击,而新的价值观还没有完全建立起来,人们在迷茫、在探索、在寻求。如何寻找到一个适当的切入点,使我们的学校道德教育能够适应时代的发展,开拓创新,形成具有我国学校特色的道德教育,是许多专家学者和学校德育工作者一直在追求的。

应该说,随着时代的发展,很多学校在道德教育第一线做了大量的实际工作。无论是素质教育、活动教学,还是隐性课程、研究性学习……都体现了广大道德教育工作者执著的探索精神。近两年来,随着我们南京师范大学道德教育研究所成为教育部人文社会科学重点研究基地,我们与幼儿园和中小学的联系日益增多。在与它们的相互交流和研讨中,我们深深地感受到,我们的老师们为道德教育付出了大量的辛苦和智慧。他们的很多道德教育实践,有些已经结出了丰硕的成果,在教育教学、人才培养、学生的转变、教师科研能力的提高等各方面都显现出蓬勃向上的生机和活力。我们认为,在某种意义上讲,我们的中小学和幼儿园的道德教育一点也不比外国逊色,我们的很多道德教育的实践甚至思想也都可以和世界一流的道德教育相媲美。这决不是夜郎自大,只要我们深入到中小学和幼儿园道德教育的实践中,我们完全可以看到一朵朵鲜艳夺目的道德教育之花。

当然,肯定我们的道德教育成就,并不意味着我们的道德



教育就完美无缺了。我们在与中小学和幼儿园老师们的交流过程中,也深深地感受到他们渴求理论指导的强烈愿望,也看到由于我们的道德教育还主要停留在经验总结方面,很多好的做法也主要是老师们长期经验的结晶。由于缺乏明确的理论指导,或者没有自觉地把实践上升为理论,老师们往往是就事论事,即使是进行道德教育科研,也是比较单薄的案例分析,没有再深入一步,把道德教育变成经过理论指导、在实践中升华的、经得起实践考验的、有自己学校特色的道德教育理念和实践。

我们引进并翻译这一套译丛,就是为了使我们的道德教育领域的专家学者和实际工作者能从中获得新的启示,并结合我国学校道德教育的实际,创造性地开展研究,为我国当前正在进行的学校道德教育的改革与发展奉献一份力量。同时,也感谢黑龙江人民出版社在策划、版权贸易、出版及后期制作本套译丛的过程,所投入的极大热情和努力。

理论是苍白的,而生活之树是长青的。外国的理论毕竟是在外国的土地上生长起来的,它们可能不完全适合于我们的教育实践。我们真诚地希望广大读者能够本着“洋为中用”的思想,真正通过自己的理论反思和教育实践,创造出我们自己的道德心理学理论和实践。等到有一天,当我们把我们自己的专家学者和教育工作者的道德心理学思想翻译成外文发表,让世人分享中国人民的道德智慧的时候,那将是对我们今天工作的最大鼓励和鞭策。我们充满信心地期待着这一天。

杨韶刚

2002年11月



前言

对于应该进行道德领域中的教育这一点,人们少有挑剔。几乎所有的人都认为,应该进行而且必须进行。绝大多数的人都希望他们社会中的孩子能够变得少攻击性,少暴力,变得更加利他,更公平,更仁慈,更文明等等,或者至少被引导着向这些方面发展。为了确保这一点,一些人曾争论道德领域中的教育并不适合学校进行,而应该留给家庭或者宗教来训练,或者是二者协同进行。不管道德教育在哪里发生,人们普遍认为把孩子教育成一个有道德的人,是一件好事,是道德高尚的行为,并有其必要性。

但在超出这个共识之外,就应该如何进行教育这一问题,一直以来就存在大量的争议,而且这些争议也将继续存在。他们的这些争议通常都很激烈而且具有情绪性,甚至争辩某些类型的道德教育根本不应该进行,因为他们认为这样做的坏处将大于好处。在20世纪前叶,这种争论在两个富有影响力的社会科学思想家爱弥尔·涂尔干(Emile Durkheim)和让·皮亚杰(Jean Piaget)之间进行,他们分别代表这些观点详尽清楚的两个方面。

涂尔干是一位杰出的社会学家,他认为在学校里进行道



德教育最有效,在那里孩子们可以参与小组活动,比之家庭活动,这更正式而且少有容通。通过参与小组的生活,孩子们形成了一种对社会的情绪依附,变得尊重社会规则、标准和权威,还会形成涂尔干所指的纪律的精神(spirit of discipline),用它可控制行为并将之引入社会期望范围中。

皮亚杰是一位杰出的心理学家,他认为涂尔干的观点在两个主要方面有所欠缺:一是他没有认识到道德意识包含对他人的尊重和公正平等的判断。二是他没有认识到通过社会交往,孩子们的发展包含着对世界的理解方式的一种逐渐建构,而不仅仅只是对社会环境的适应。如果孩子们能参与一些协作性关系的活动,特别是和他们平等的人(如他们的同伴)在一起,这将对他们的道德发展极有帮助。皮亚杰通过下面的论述清楚地说明了这样的观点:

涂尔干认为所有的道德都是通过小组对个人或是成人对孩子的影响而建立起来的,因此,从教育学的观点来看,我们在“活动学校”、“自治政府”和孩子们的自主中将看到教育的惟一形式,它可能产生一种理性的道德,涂尔干为了允许内在自由的良心发挥作用,不随意气用事,而支持一种基于传统模型并依赖于根本上是权威模型的教育系统。

这场争论贯穿于整个 20 世纪,用一些简洁又相当简单的名词来说就是两种观点之争,一种观点认为道德的获得涉及对社会准则的接受,另一种观点认为它涉及对是非善恶的思考方式的发展。到了 20 世纪后半部分,这场辩论包含了一些



有所不同的术语和概念。支持参与社会价值观的一方是品格发展和品格教育的拥护者,这种观点认为道德行为来自于社会及长期的传统所认可的品格特质的形成。而教育包括坚定地通过纪律、良好行为的例子及讲述说明传统价值观的故事来向学生输送这些价值观和特质。

对品格教育观点最著名且呼声最响的拥护者之一是威廉·贝内特(William Bennett, 1993),为了进行道德教育的目的,他为大众编撰了一些这方面的故事。他尖锐地批评那些教育孩子去判断、审查和批判地评价道德事实的人,特别认为基于科尔伯格(皮亚杰理论的追随者和扩展者)的理论和研究的道德教育项目会引起对孩子的错误教育,因为它们强调了儿童的选择、决定、熟思和判断。在这里,争论的焦点是,道德的获得是根植于社会,包括对传统知识的输入,还是道德涉及与他人有关的行为方式的发展,根植于对公正、权力、人的平等的思考和人类福利的理解。

对学校道德教育,科尔伯格研究趋向的一个真正的优点是,它基于道德发展的调查和相关的哲学分析。在这一点上,科尔伯格针对道德教育提出了一个看起来简单,但我相信同时也是非常重要的观点,即他强调大多数其他道德教育的努力,包括品格教育中一个至关重要的缺点。柯尔伯格指出,人们经常期望心理学家仅提供有关道德教育方法的知识,然而,我们在不知道所教所学的内容的情况下,是不能知道所教所学的方法和方式的。正如他所指出:

如果不能定义道德教育的美德和目标,我真地能够给讲授美德的方式提供一些建议吗?能认为教育他们服



从权威与教育他们道德观点自由是一样的吗？教育利他的方式等同于教育他们努力竞争的方式吗？培养一个好的风雪骑兵同培养一个哲人是一样的过程吗？对此真的能这样认为吗？这样看来，我们要么对道德教育保持沉默，要么就要说一说美德的本质。

科尔伯格在谈论美德的本质时，意思是认为有必要对道德提供一些实质的定义和分析。这部分是哲学家的事业，道德的实质同其发展有一定的联系，这样，反过来，又与如何教授道德有了联系。通过对道德进行哲学基础上的分析，我们知道应该教授的目标。在如此多的案例中，我敢说道德教育的目标就是让孩子们“成为好人”，惟独对“好”的定义却是模糊的。举例来说，“好”包括拥有特定的品格特质，或是拥有与社会标准一致的道德良心，或指有一些特别行为，如远离暴力、助人、分享、关怀别人、不自私，等等。我相信科尔伯格所提出的教导好品质的方法同所教的内容并不相连这一点是正确的。这样，我们看到对道德教育存在许多不相容的劝告：要给孩子们读好人好事的故事，要给他们提供一些有良好行为的成人的榜样，使用一些一致的惩罚，有严格的纪律要求，等等。如果你想培养一个好的风雪骑兵并知道合适的方法，那剩下的仅仅就是相应地实施教育方法的问题了。

但社会、文化、社会关系和个人生活比这个要复杂，至少表现在两个方面：一方面是人，包括儿童确实拥有道德的观念。科尔伯格和皮亚杰调查了儿童道德判断和判断中的变化，并把它作为教育方法的基础，以此尝试说明过人们的道德观念（和对该领域实质的定义）。但是他们的发展理论和道德



教育应用并没有说明社会生活的第二个复杂性,即人们对某种不道德的本质做出重要的社会和个人判断。这些,在社会和道德发展的解释中,在可行的教育实践中也必须加以重视。

从另一方面说,对道德教育进行的大多数努力都存有一个问题,他们惟一关心或主要关心的是道德本身。在这本书中,纳希深刻地并极有洞察力地讨论了道德教育本身的复杂和多面性,认为也应该将这些纳入考虑范围。他的分析远远地超出道德领域中的教育,虽然其中心还是道德教育,但也牵涉到个人领域中的教育。全世界人民都深刻关注道德目标,但他们也关心社会的其他利益和目标,也关注个人目标和权限。道德决定通常需要考虑协调这些领域的发展。纳希将这些不同的领域结合,因为它们每一个都对人们的生活,对孩子的教育至关重要。

纳希对教育做出的分析和介绍,增加了它的深度,扩展了它的范围,显著推动了这一领域的发展,这是他所做出的一些新的贡献,正因为它未流于简单,因而有效。我们知道,对教育提出一些简单而直接的建议是一件比较容易的事,然而在实施时却少有成效。对道德、社会和个体发展的研究告诉我们,提出一些直接的建议不太可能有效。

顺便说一句,我认为在这本书中,纳希不是要平息关于道德教育的争论。这是不可能的,尽管他对道德及其发展持有很明确的观点,也有望引发很多回响。纳希的观点,从广义上说,与以下观点是一致的,即把道德看做引发关于幸福、公正、权力的判断的建构。为了保持与这个观点的一致性,有必要在道德领域的实质性分析中,为教和学的心理学方法和教育方法奠定基础。纳希谨慎而又清楚地说明了自己的观点。如



我前述,他的观点的另一个特点是,为了从事道德教育,有必要清楚说明与道德生活相关的其他重要领域。纳希谨慎地,深有洞察力地,并且感觉敏锐地呈上两个相关联的话题,一个有关理论和调查(我必须说明,这也是我的观点,关于这一观点我们曾经合作过),另一个有关教育。

本书这两部分呈现的顺序并无丝毫武断。纳希在第一部分详细列举了各种问题及调查发现,它为第二部分,课堂教学中的应用,提供了理论和实证的基础。仅从目录上我们即可看出第一部分是很全面的。同时,两个部分也都是容易理解的。这是一本为调查者提供思想并可通达于受到教育的公众(当然,特别是通达于老师)的书。在第一部分中,纳希为各领域内的观点作了一个极好的范例,清楚地说明理论地位,以证据加以证明,并考虑到它的主要观点。这其中包含道德与宗教、文化、社会背景和情绪的关系。而且,他还将这个研究取向与将道德视为品格的一般观点进行了对照。

在发展领域内的研究中,纳希的观点是工具性的,他对个人的地位——人们如何思考自主、隐私和选择问题,提供了大量有用的观点,这些思想增加了我们关于儿童发展的知识,并对我们进行道德教育的思考大有裨益。在他的早期研究中,纳希作了一些详尽的并有创新的研究,显示儿童对不同领域的活动进行判断,他们认为这些活动超出习俗和道德规定的范围,而在个体选择的权限之中。儿童对个人范围内的判断确实没有排除道德判断。道德和习俗是同时存在于儿童的思考中的领域。

在后期研究中,包括这本书,纳希将这条研究路线加以扩展,包括对孩子们在与父母交往和协商中个人角色的分析。



他也提供了在心理发展中个人意义的详尽说明。个人权限的这个舞台是个人社会认同的一部分。通过参与社会体制和对幸福、权力的考虑,从而与他人发生联系,这种联系和权限对其充分的心理发展很有必要。而且,它存在于人类心灵的个人领域,与社会和道德依恋感联系在一起,从文化角度给个人的地位提供了一个更加丰富和准确的说明,比那种将人和社会老一套地区分为集体主义和个人主义要丰富和准确得多。

对于我们考虑道德教育来说,个人领域这一思想的重要性在于将自私从个人领域中分离出来,在道德教育中要求我们进行个人问题的考虑。我(或者纳希)的意思并不是说人们从不会有自私的行为,而是说存在一个个人合法的权限,与年轻人打交道时必须加以考虑。这并不是简单地恳求他们考虑到他人和社会的利益而放弃自我利益。也许,我们更重要的是想说明个人自由同道德并不对立。认同感和自我动因都会有助于对社会关系,包括互惠和合作关系的本质认识。

所有这些内容都使关心儿童健康和道德发展的教育者面临着这些并不简单的任务。我相信,纳希自己也知道他使道德教育工作者的生活更难过了一些,但那些被他的观点说服的人会发现这些困难是智慧的浓缩并可以增长你教育方面的知识。在这本书中,纳希高敏感地把对社会和道德发展理论研究中一丝不苟的态度和课堂教学及学校中的实践结合起来。他很聪明地将研究领域内的知识和教育实践结合起来,是少有的一本研究成果。

艾略特·特里尔

加利福尼亚大学伯克利分校



绪 论

对公立学校的教育目的而言,没有一个领域的教育比教育儿童形成社会价值观更重要的了。同样,对于其他多元文化民主体制的成员而言,也没有比这个问题更富于争议的。现在争论的中心是如何定义道德。对此,我们需要回答诸如以下问题:道德是我们需要掌握的一系列规则吗?或者它包含一系列理解,而这些理解以某种方式与社会知识的其他领域有所区别吗?道德包含,甚至依赖于认知吗?或者它就像负疚感和移情,是一种引导我们行为的情绪吗?道德存在普遍的,或者是超文化的方面吗?或者它具有文化特殊性吗?道德内有普遍的性质吗?普遍意味着存在绝对道德吗?道德依赖于宗教准则吗?或道德观念同宗教观念互不相同吗?不同历史时期对道德的理解相同吗?或者说道德都是先验的并无历史记载吗?道德能被教授吗?或者它必须被理解吗?存在道德品格这样的东西吗?如果没有,我们如何说明并培养那些其行为与道德原则相一致的人?最后,老师如何在日常班级的教学实践中最好地利用那些有关儿童道德和社会成长的知识?

本书的这两部分将社会发展领域中的所谓“领域理论”的



基本发现和课堂实践中的相关研究结合起来,对这些问题做出了解答。领域理论的这些发现允许我们在多元民主的范围内为道德教育做一些基本的工作。首先,如书名所示,可以使我们超越文化和宗教的限制定义道德领域的含义。本书以讨论道德领域的范围和定义作为开始,开宗明义地提供了对全美甚至全球研究证据的一个总的看法,说明儿童早期道德的出现是有区别于社会风俗或个人优先选择的一个领域。以此讨论作为背景,又把焦点转向涉及对虔诚信奉宗教的儿童和青少年的研究,以考察是否宗教规则或是上帝的话决定他们对道德问题的看法。

领域理论也让我们理解了人类社会价值观的文化和背景变量。尽管对整个人类道德的理解有一个概念核心,但大多数真实生活的社会判断却很复杂,包含对不止一个概念框架的知识运用。这样,我们就不能把有背景的道德问题简化成一个简单的公式或者是一系列绝对的标准。如此,就有一个似是而非的观点,即道德以一系列不关联的普遍性为基础,但在其应用上却是极其多元的。

一个似乎要分割世界文化的问题是,人们给予个人自由和隐私的相对程度是不同的。这种关注是通过对社会价值观的个人领域的讨论而提出的。所提供的证据证明人类努力去保持个人选择和隐私的一定空间,因为他们试图保有自我感和独特的自我认同。对个人领域的这种努力追求成了建立个人与社会之间动态联系的一个基本成分。对父母和老师来说,这个问题触及有关合法的社会权威之局限性的中心议题,以及儿童的发展和父母对儿童控制之间的相互影响。这个讨论同样也引发了对跨领域相互作用的分析,思考道德、社会习



俗和个人的相互作用是怎样引起有关个人权力和自由的定义出现文化差异的。关于道德和社会体系的规范结构之间紧张的根源,这标志着贯穿全书的讨论的开始。

讨论开始的时候,焦点集中于每个领域内随年龄增长而发生变化的知识结构,集中于跨领域交互作用的典型年龄特征。也给教师们提供了一个框架,来理解如何将社会道德问题的复杂水平同学生的发展水平相适应。对与年龄相关的跨领域交互作用的考察也提供了一些矛盾问题的解释,这些矛盾问题的产生是传统的道德心理学发展(即科尔伯格的)解释的一个研究结果。这个最后的贡献提供给我们一个新的途径来看待道德教育的发展目标,这样我们就能很有意义地使所有年级水平的儿童做出符合原则的道德反思。

然后我们涉及的是一项考察,考察道德、社会习俗和人类不同文化对有关世界本质的假设三者之间交互作用的方式,这些交互作用产生了文化的和历史的价值观差异。这个讨论洞察到,表面上不相称的文化世界观可以有共同的普遍接受的道德核心。它也提供了一个基础来理解同一文化内的成员在其各自现存社会体制下如何可以不受道德悖论的影响,有民族优越感的文化价值观的解释如何才能遮盖其他文化团体的有原则性的道德观点。最后,分析的结果提供了一个基本点,从这个基本点出发,个体就能够对他们自己的文化实践和社会结构进行道德反思和道德评论。

大量的对道德心理学的说明不仅包含着对社会道德知识和推理的出现怎样进行解释。而且它也一定与道德行为的情感和动机基础有所关联。这样,下一个问题就是对使人做出道德行为的动机和品格学因素进行论述。一开始我们先把目